

**GB Mounting instructions**

D/A Montageanleitung  
PL Instrukcja montażu  
RU Инструкция по монтажу  
LT Montavimo instrukcija  
RO Instrucțiuni de montaj  
H Felszerelési útmutatás  
NL Montage instructies

**Automatic Stainless Steel Washbasin Tap**  
Sensor Edelstahl Waschtisch Armatur  
Автоматический нержавеющей смеситель  
Automatische RVS wastafelkraan

**GB**  
D/A  
RU  
NL

**(GB) Function, (D/A) Funktion, (PL) Funkcja, (RU) СТАНДАРТНАЯ программа, (LT) STANDARTINĖ programa, (RO) Funcționare în regim STANDARD, (H) Standard működés (NL) Standaard functies**



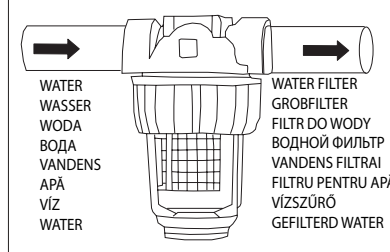
1. 2. 3. 4.

5 min max

SLD 03

SLU 31N, SLU 31ND

automatic STOP 5 min.

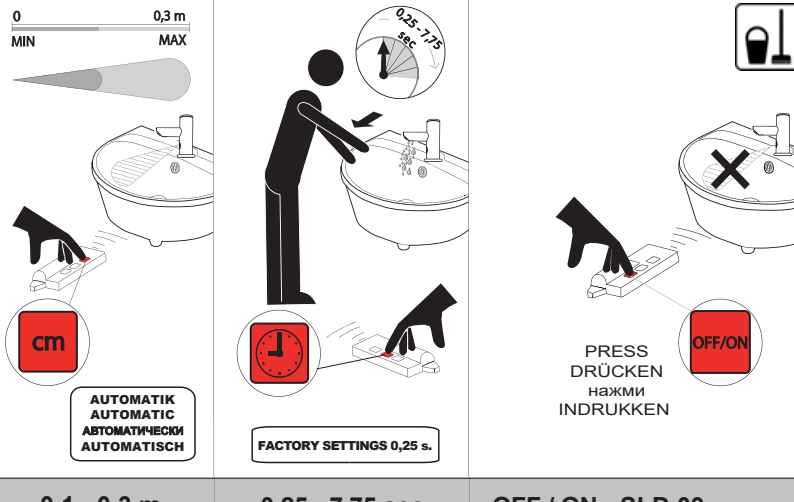


WATER  
WASSER  
WODA  
ВОДА  
VANDENS  
APĂ  
VÍZ  
WATER

WATER FILTER  
GROBFILTER  
FILTR DO WODY  
ВОДНОЙ ФИЛЬТР  
VANDENS FILTRAI  
FILTRU PENTRU APĂ  
VÍZSZÜRŐ  
GEFILTERD WATER

Water filter must be installed on the water inlet pipeline!  
Ein Grobfilter muss in der Wasserzufuhr installiert sein.  
Na podłączeniu wodnym musi być zainstalowany filtr do wody!  
Водной фильтр надо установить на трубу подачи воды!  
Vandens filtra reikia pastatyti ant vandens padavimo vamzdžio!  
Filtrele trebuie să montate la alimentarea cu apă!  
A víz bekötésére vízsűrő felszerelése szükséges!  
Water filter moet geïnstalleerd zijn in de water inlaat!

**(GB) Properties, (D/A) Eigenschaften, (PL) Właściwości, (RU) Технические характеристики, (LT) Techninės charakteristikos, (RO) Proprietăți, (NL) Eigenschappen**



0 0,3 m  
MIN MAX

0,25 - 7,75 sec

AUTOMATIK  
AUTOMATIC  
АВТОМАТИЧЕСКИ  
AUTOMATISCH

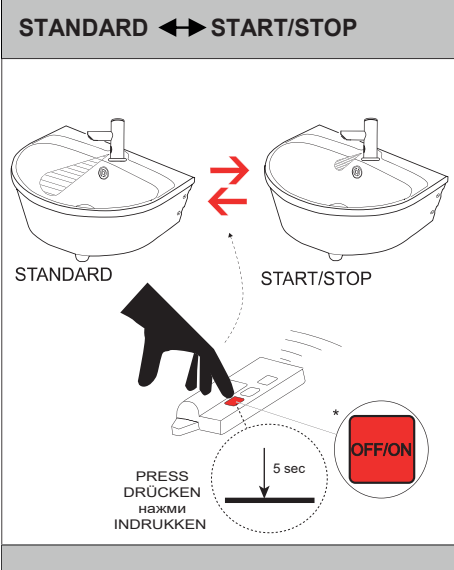
FACTORY SETTINGS 0,25 s.

PRESS  
DRÜCKEN  
НАЖМИ  
INDRUKKEN

OFF/ON

0,1 - 0,3 m 0,25 - 7,75 sec OFF / ON - SLD 03

**STANDARD ↔ START/STOP**



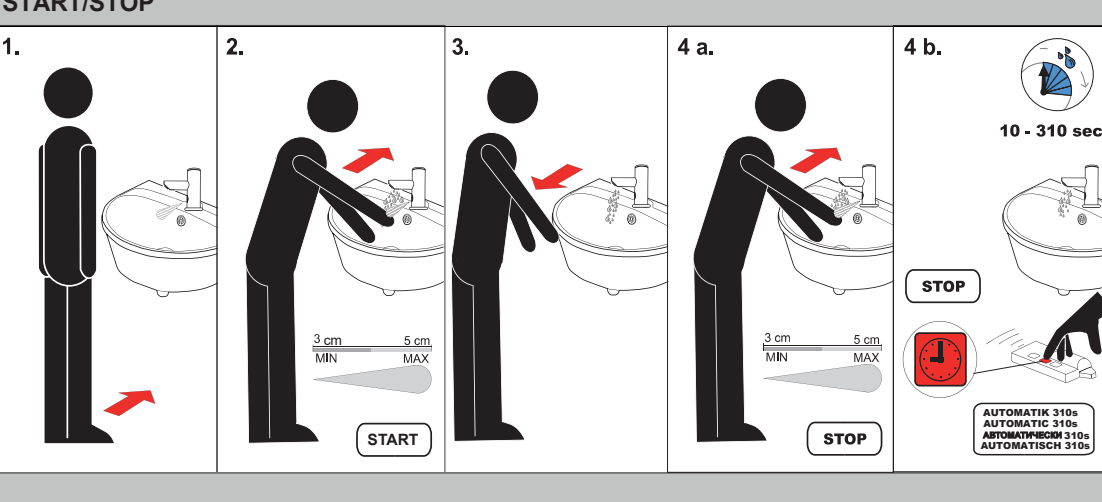
STANDARD START/STOP

PRESS  
DRÜCKEN  
НАЖМИ  
INDRUKKEN

5 sec

OFF/ON

**START/STOP**



1. 2. 3. 4 a. 4 b.

3 cm 5 cm  
MIN MAX

START STOP

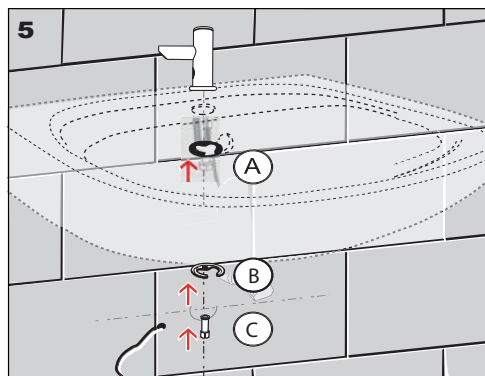
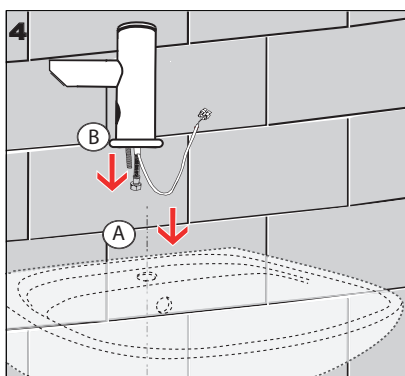
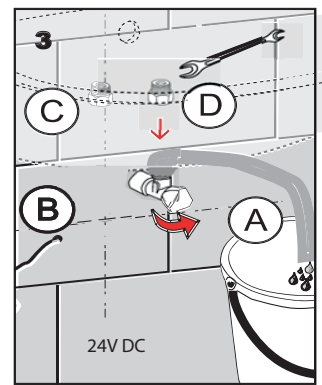
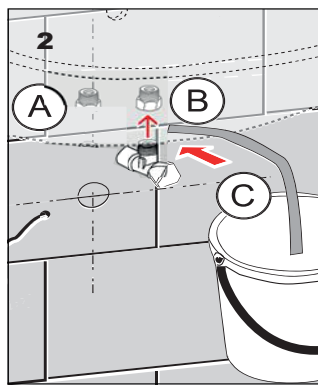
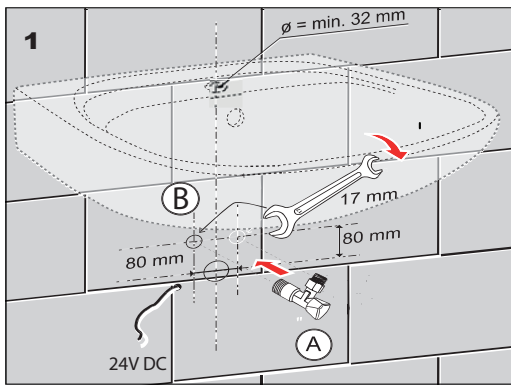
10 - 310 sec

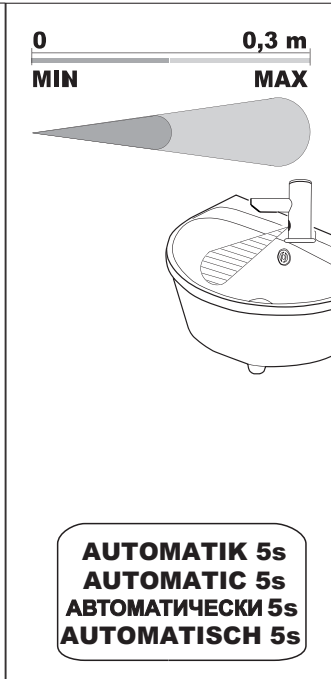
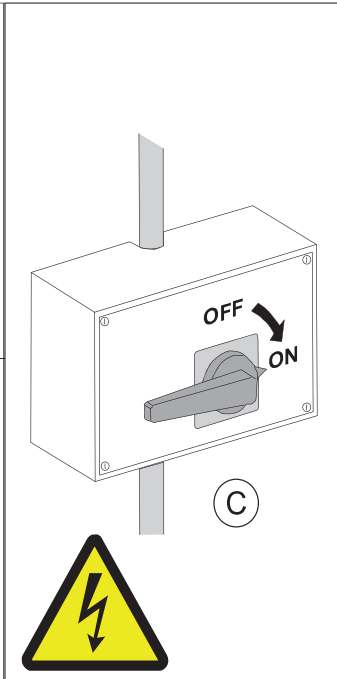
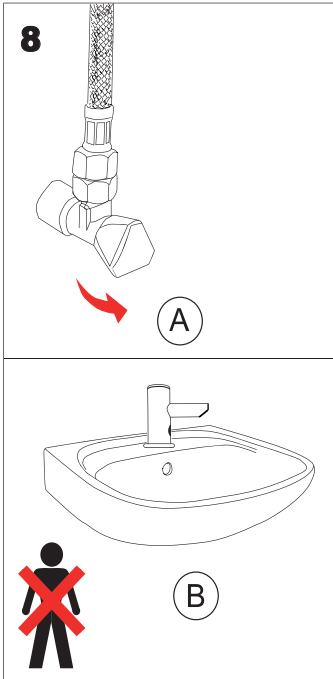
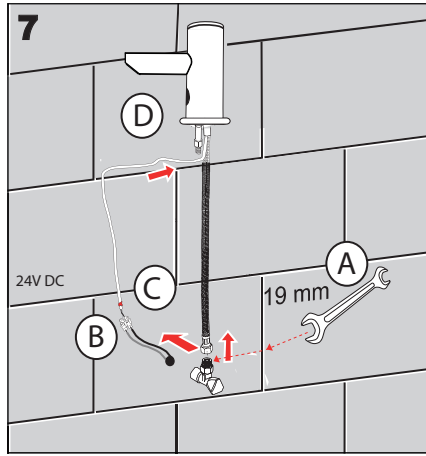
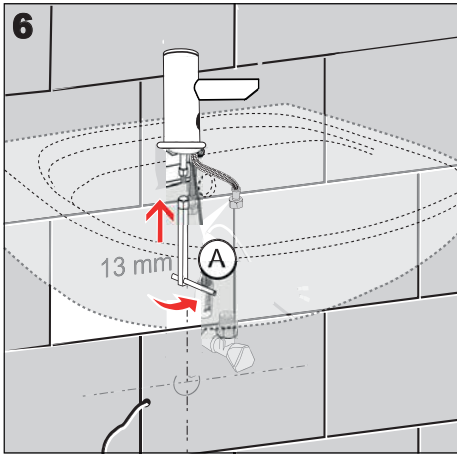
STOP

AUTOMATIK 310s  
AUTOMATIC 310s  
АВТОМАТИЧЕСКИ 310s  
AUTOMATISCH 310s

<b>GB</b> Supplied equipment D/A Lieferumfang PL Specyfikacja dostawy RU Спецификация поставки LT Tiekimo specifikacija RO Componente livrate H Tartozékok NL Leveringsomvang	<b>SLU 31N</b> Code Nr. (арт. №.) - 23318	<b>SLU 31ND</b> Code Nr. (арт. №.) - 53316

<b>GB</b> Installation D/A Installation PL Instalacja RU Схема включения и монтажа LT Montavimo ir įjungimo schema RO Instalare H Felszerelés NL Installatie
---





Service	GB
<p>It is recommend to check up the sifter of electromagnetic valve once a year, because of there is a possibility that valve could be fouled up. Checking of tightening of screw conections and connectors contact surfaces is also recommend once a year. It is recommended to move with the mixer once a month to avoid clogging and follow-up blocking of the mixer.</p> <p>All stainless steel components should be cleaned only by water soap and soft rag. It is strictly forbidden to use aggressive and abrasive cleansers! We recommend to use for cleaning the product SLA 37 from SANELA assortment.</p> <p>Producer assures that this product has declaration of conforminty in accordance with the regulation 73/023/EEC and 89/336/EEC.</p>	

Service	D/A
<p>Wegen der Möglichkeit, daß Ventil mit Schmutz vom Wasser verstopft kann sein, wird empfohlen, 1-mal pro Jahr Kontrolle des Siebes des elektromagnetischen Ventils, Nachziehung der Schraubverbindungen und Aufsitzflächen der Anschlüsse durchführen. Wir empfehlen, den Temperaturwahlhebel einmal monatlich nach vorne und hinten zu bewegen, damit dieser sich nicht festsetzt (z.B. Kalkablagerungen etc.)</p> <p>Alle Edelstahlteile und Chromierenteile wird möglich nur mit Wasser, Seife und weichem Tuch putzen. Nicht aggressive und abradierende Putzmittel benutzen! Wir empfehlen für die Reinigung das Produkt SLA 37, welches im SANELA – Sortiment erhältlich ist.</p> <p>Wir, SANELA spol. s r.o. erklären dass dieser Product ist in Übereinstimmung mit die nächste Norm: 73/023/EEC und 89/336/EEC.</p>	

Serwis	PL
<p>Ze względu na zanieczyszczenia znajdujące się w wodzie zaleca się przynajmniej 1x do roku przeprowadzić kontrolę stanu sitka w elektrozaworze, dokręcić śrubki na obudowie elektrozaworu i sprawdzić podłączenie konektorów.</p> <p>Wszystkie wyroby ze stali nierdzewnej można czyścić tylko wodą, mydłem i miękką szmatką. W żadnym przypadku nie można czyścić środkami chemicznymi. Zaleca się używanie środka czyszczącego o nazwie SLA 37 z oferty Saneli.</p> <p>Zaleca się 1 x miesięcznie do przekręcenia elektrozaworu celem usunięcia zanieczyszczeń w nim znajdujących się.</p> <p>Po wypakowaniu urządzenia zaleca się postępować y opakowaniem według przepisu o opakowaniach.</p> <p>Producent posiada na swoje wyroby deklaracje zgodności na podstawie przepisu c.22/1997 sb.</p>	

Сервис	RUS
<p>Учитывая возможность засорения вентиля грязью, приносимой водой, рекомендуется 1 раз в году выполнить контроль состояния сетки электромагнитного вентиля, дотянуть резьбовые соединения и зажимы коньекторов.</p> <p>Все нержавеющие части можно чистить только водой, мылом и мягкой тряпкой.</p> <p>Мы предлагаем использовать для очистки изделие SLA 37 из ассортимента а компании SANELA.</p> <p>Рекомендуется один раз в месяц покрутить рычажком, что бы предотвратить засорение и последующее блокирование рычажка.</p> <p>Ни в коем случае нельзя применять агрессивные и абразивные чистящие средства.</p>	

Servisas	LT
<p>Kadangi ventilis gali užsiteršti vandenyje esančiais nešvarumais, patariame kartą per metus išvalyti elektromagnetinį ventiliį, patikrinti varžtelių įveržimą ir nuosėdas ant jungčių.</p> <p>Valymui naudoti tik vandenį, muilą ir minkštą medžiagą.</p> <p>Mes siūlome gaminių valymui naudoti SLA 37 iš kompanijos SANELA asortimento.</p> <p>Rekomenduojama vieną kartą per mėnesį pasukti rankelę, kad išvengtų rankenėlės užsstrigimo dėl kalkių susidarymo</p> <p>Jokiu būdu negalima naudoti abrazyvinių medžiagų turinčių priemonių.</p>	

Service	RO
<p>Recomandăm curățirea fitrelor și a electrovalvei cel puțin o dată pe an, impuritățile din apă pot bloca electrovalva. Este recomandată și verificarea conexiunilor electrice, curățirea contactelor și strângerea șuruburilor.</p> <p>Componentele cromate și din oțel inox se vor curăța numai cu detergenți normali, apă și săpun. Este interzisă folosirea substanțelor și materialelor abrazive. Pentru întreținerea produselor din oțel inox recomandăm soluția SLA 37.</p> <p>Este recomandată cel puțin dată pe lună mișcarea în toate direcțiile a mânerului de la mixer pentru a evita blocarea cartușului ceramic.</p> <p>Producătorul garantează că aceste produse au declarații de conformitate care respectă reglementările 73/023/EEC și 89/336/EEC.</p>	

Szerviz	H
<p> Javasolt a mágnesszelep szűrőét évente egyszer tisztítani. Évi rendszerességgel javasolt a csavarok feszességének ellenőrzése is.</p> <p>A rozsdamentes acél felületek tisztítása szappanos vízbe mártott ruhaanyaggal történjen.</p> <p>Szigorúan tilos agresszív vagy dörzsölő anyagok használata!</p> <p>Javasoljuk havonta legalább egyszer minden irányba elmozdítani a csapok karját hogy elkerüljük a kerámiabetét leragadását.</p> <p>Jelen termék gyártója, a Sanela spol. s.r.o. kijelenti, hogy a termék megfelel a 73/023/EEC 89/336/EEC rendelkezéseinek.</p>	

Service	NL
<p>Het wordt aanbevolen om minimaal 1 x per jaar de bewegende delen van de kleppen te controleren en indien nodig schoon te maken. Ook is het verstandig om aansluiting en schroeven te controleren of deze nog vast zitten.</p> <p>Alle RVS onderdelen moeten regelmatig schoongemaakt worden met water en zeep en een zachte doek, en niet met agressieve en of schurende schoonmaakmiddelen.</p> <p>De producten worden geleverd met een verklaring van overeenstemming met 73/023/EEC en 89/336/EEC.</p>	

Recommended accessories		GB
SLZ 01Y	External power supply 230/24V DC, for connection of max. 2 automatic taps	
SLZ 01Z	External power supply 230/24V DC, for connection of max. 4 automatic taps	
SLZ 03	External power supply 230/24V DC, for connection of max. 9 automatic taps	
SLD 03	Universal remote control for parameters adjustment	
Empfohlenes Zubehör		D/A
SLZ 01Y	Externes Netzteil 230/24V DC zum Betrieb bis max. 2 St. Waschtischbatterien	
SLZ 01Z	Externes Netzteil 230/24V DC zum Betrieb bis max. 4 St. Waschtischbatterien	
SLZ 03	Externes Netzteil 230/24V DC zum Betrieb bis max. 9 St. Waschtischbatterien	
SLD 03	Fernbedienung für Parameterienstellung der IR-Sensoren	
Wyposażenie dodatkowe		PL
SLZ 01Y	Zasilacz 24 V DC do podłączenia maks. 2 szt. urządzeń	
SLZ 01Z	Zasilacz 24 V DC do podłączenia maks. 4 szt. urządzeń	
SLZ 03	Zasilacz 24 V DC do podłączenia maks. 9 szt. urządzeń	
SLD 03	Pilot regulacyjny - podczerwień	
Рекомендуемые принадлежности		RUS
SLZ 01Y	источник питания 24 В пост. для эл. питания максимально 2 смесителей	
SLZ 01Z	источник питания 24 В пост. для эл. питания максимально 4 смесителей	
SLZ 03	источник питания 24 В пост. для эл. питания максимально 9 смесителей	
SLD 03	универсальное дистанционное управление для настройки параметров	
Naudojimosi rekomendacijos		LT
SLZ 01Y	maitinimo šaltinis 24 V past. sr., skirtas maitinti maksimaliai 2 praustuvus	
SLZ 01Z	maitinimo šaltinis 24 V past. sr., skirtas maitinti maksimaliai 4 praustuvus	
SLZ 03	maitinimo šaltinis 24 V past. sr., skirtas maitinti maksimaliai 9 praustuvus	
SLD 03	universalus nuotolinis valdymas parametrams nustatyti	
Accesorii recomandate		RO
SLZ 01Y	Transformator extern 24V DC pt. max. 2 buc. baterii lavoar	
SLZ 01Z	Transformator extern 24V DC pt. max. 4 buc. baterii lavoar	
SLZ 03	Transformator extern cu funcție de oprire 24V DC pt. max. 9 buc. baterii lavoar	
SLD 03	Telecomandă pentru reglarea parametrilor	
Javasolt tartozékok		H
SLZ 01Y	Transzformátor 230/24V DC maximum 2 szenzoros csaptelep működtetésére	
SLZ 01Z	Transzformátor 230/24V DC maximum 4 szenzoros csaptelep működtetésére	
SLZ 03	Transzformátor 230/24V DC maximum 9 szenzoros csaptelep működtetésére	
SLD 03	Univerzális távirányító a termékek paramétereinek beállítására	
Aanbevolen accessoires		NL
SLZ 01Y	Externe voeding 230/24V DC voor max 2 automatische kranen	
SLZ 01Z	Externe voeding 230/24V DC voor max 4 automatische kranen	
SLZ 03	Externe voeding 230/24V DC voor max 9 automatische kranen	
SLD 03	Universele afstandsbediening voor het wijzingen van instellingen	